



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Training and Specialized Services Division/Division
de la formation et des services spécialisés
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet LEARNING SERVICES	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60ZH-070003/D	Date 2013-03-22
Client Reference No. - N° de référence du client E60ZH-070003	Amendment No. - N° modif. 009
File No. - N° de dossier 103zh.E60ZH-070003	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZH-103-24981	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2012-10-11 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-06-28	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Henry, Matthew	Buyer Id - Id de l'acheteur 103zh
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-6440 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-2675
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Conformément à l'article 3 de la partie 2, Demande de renseignements - en période de soumission, ces questions et les réponses correspondantes sont présentées à tous les soumissionnaires.

SECTION A - QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 20

La Direction de la sécurité industrielle canadienne traite actuellement notre demande parrainée, mais nous ignorons évidemment quand elle aura terminé. Est-ce que l'extrait ci-dessous signifie que si nous soumettons une demande maintenant et que toutes les autres exigences sont respectées, un arrangement en matière d'approvisionnement nous sera attribué une fois notre vérification d'organisation désignée terminée, à condition que moins d'un an se soit écoulé depuis la fin du processus de demande de soumissions?

Le Canada ne différera pas l'attribution d'un AMA afin de permettre aux soumissionnaires d'obtenir la cote de sécurité demandée. Toutefois, le Canada considérera l'attribution d'un arrangement en matière d'approvisionnement pendant la période de 12 mois suivant la date de clôture des soumissions à un soumissionnaire si celui-ci a obtenu la cote de sécurité requise et que toutes les autres exigences de la demande de soumissions ont été respectées.

Réponse 20

Pas nécessairement. Lorsque le Canada publiera la « mise à jour des demandes de soumissions » conformément à l'article 2.5 de la partie 1 de l'élément 1, les fournisseurs devront respecter toutes les exigences de cette demande de soumissions. Par conséquent, un fournisseur qui, dans le cadre de la possibilité de qualification continue (demande de soumissions E60ZH-070003/D), répondrait à toutes les exigences à l'exception des exigences relatives à la sécurité ne serait pas en mesure de présenter une soumission en tant que fournisseur préqualifié dans le cadre de la « mise à jour des demandes de soumissions ». Il devrait par conséquent présenter une soumission en tant que nouveau fournisseur.

Question 21

Je prépare actuellement notre réponse à la demande de soumissions E60ZH-070003/D concernant l'ajout de catégories au volet 8, et je me pose la question suivante :

Au point 1.a. des Instructions pour la préparation des soumissions, on peut lire :

*Section I : Soumission technique (4 copies papier) et 2 copies électroniques sur CD;
Section II : Attestations (2 copies papier) et 2 copies électroniques sur CD.*

Si nous sommes déjà qualifiés et que nous soumettons uniquement les renseignements ci-dessous à des fins d'examen, devons-nous néanmoins soumettre deux copies papier et deux copies électroniques?

Modèle de réponse concernant les attestations pour les OC-AMA portant sur les services d'apprentissage

Liste de vérification des catégories du volet 8 pour les OC-AMA portant sur les services d'apprentissage

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60ZH-070003/D

Amd. No. - N° de la modif.

009

Buyer ID - Id de l'acheteur

103zh

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60ZH-070003

File No. - N° du dossier

103zhE60ZH-070003

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Réponse 21

Les fournisseurs doivent fournir deux copies papier et deux copies électroniques.

Question 22

Pourriez-vous confirmer si le soumissionnaire doit signer la première page de la demande de soumissions et des modifications subséquentes (à ce jour) et la soumettre avec sa soumission? Dans l'affirmative, combien de copies papier et de copies électroniques doivent être soumises?

Réponse 22

Conformément à l'article 5.1 des Instructions uniformisées - demande d'arrangements en matière d'approvisionnement - biens ou services, l'arrangement doit être signé par le fournisseur ou par son représentant autorisé.

La soumission de la première page de la demande de soumissions ne fait pas partie des exigences.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

Les soumissionnaires ayant déjà présenté leur soumission peuvent la modifier avant la date de clôture indiquée à la page 1 de la présente demande de propositions (DP). Toute correspondance relative à une modification doit être envoyée au Module de réception des soumissions, à l'adresse indiquée dans la DP, et il faut inscrire sur l'enveloppe le numéro de l'appel d'offres et la date de clôture.